



联合国 贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/L.382
17 June 2004
CHINESE
Original: ENGLISH

第十一届会议

2004年6月13日至18日，圣保罗

贸发十一大——圣保罗精神

我们，联合国贸易和发展会议各成员国，2004年6月13日至18日在巴西圣保罗聚会，举行贸发会议第十一届大会，兹商定如下宣言：

1. 贸发会议创建于1964年，以表达国际社会需要开展合作努力使发展中国家成功融入世界经济这一信念。自那时以来，贸发会议对于发展中国家为了更充分融入世界经济并适应世界的变化而付出的努力作出了大量贡献。贸发会议也是从国家和国际视角，跨越其任务的三大支柱推动贸易与发展之间互联关系的一个宝贵论坛。

2. 《千年宣言》、《蒙特雷共识》、《支援最不发达国家行动纲领》、《阿拉木图行动纲领》、《巴巴多斯行动纲领》可持续发展问题世界首脑会议商定的《约翰内斯堡可持续发展宣言》和《执行计划》以及世界信息社会首脑会议的《原则宣言》和《行动计划》，以及各项联合国改革计划，在筹措发展资源和营造支持发展的国际环境进程中加强了多边主义，并为国家一级和国际一级的行动制定了路线图。我们致力于共同努力，在商定的时间范围内实现这些文书所确立的目标。从现在起到2015年，联合国系统应当积极落实《千年宣言》提出的商定发展目标，贸发会议在争取实现这些共同目标的努力中可发挥重要作用。

3. 尽管在国家和国际各级付出了促进增长的种种努力，但发展仍然是全球议程的中心问题。世界在六十年代初明显存在的发达国家与发展中国家之间的差距今

天依然存在。事实上，这两者之间的差距在很多方面都扩大了。虽然全球化对很多国家造成重大挑战，也带来了新的机遇，但其后果在各国之间和各国内部都是极不均衡的。有些国家已从贸易、投资和技术流动中获益，似乎正赢得发展和根除贫困斗争的胜利。

4. 然而，大多数发展中国家，特别是非洲国家和最不发达国家，仍然处于全球化进程的边缘。它们仍然面临着如何发挥自己的经济潜力和把大量失业人口纳入生产部门的重大挑战。现在需要把重点放在国际贸易推动减贫的能力上，也需要更多地重视初级商品，包括世界初级商品价格不稳定的问题。

5. 对于所有国家而言，重要的是能够在国际层次上做出努力和执行政策，从而便利国家内部调整，消除外部制约，使发展中世界走上坚定和可持续的发展道路。我们完全可以说，在贸发会议成立 40 年之后，贸易与发展之间的关系这一贸发会议任务的基石随着全球化的加深已经变得更为重要。

6. 我们致力于消除贫困和饥饿的斗争。应当采取国家和国际层次的政策工具和措施，尤其是在贸易和资金领域，包括通过新的金融方案以便鼓励为世界上的贫困男女创造机会，获得就业和稳定适足的收入。这是可持续的改革、稳定和增长道路。

7. 最不发达国家的困苦应当得到国际社会的最大注意。我们致力于为最不发达国家拿出更多的国际资源并加以更好的利用、市场准入和技术援助，以便使这些国家有能力结合切实有效的本国政策建立起发展进程的坚实基础。

8. 多边国际贸易谈判，特别是《多哈工作方案》下的谈判，应当加快速度以期早日顺利完成并充分体现多哈所商定的宏大目标。《多哈工作方案》首次将发展置于多边谈判的中心位置，因此与贸发会议的任务相一致并巩固着贸发会议的任务。在这方面，所有世贸组织成员致力于使贸易谈判的结果能真正反映发展关注，应当为发展中国家，特别是最不发达国家和转型经济国家加入世贸组织提供便利。

9. 我们确认，提高国家与国际努力之间和国际货币、金融和贸易体系之间的协调一致性对于健康的全球经济治理至关重要。我们致力于改善这些体系之间的协调性，以便增强这些体系的能力使之更好地对发展需要作出反应。在这个问题上，从体制角度改进全球治理最为重要。我们还应当继续努力营建贸易与金融之间的积极协同关系，研究如何使这些努力与发展挂钩。具体而言，应当努力通过创新性的

资金机制以及解决国际资本市场的的不稳定性等等办法改进用于发展的国际资本流动。对于确保发展中国家长期债务可持续性的措施，也应当继续认真考虑并采取妥善行动。

10. 我们还应当着眼于未来的挑战和机遇。除了本国资源、资本积累和可利用的劳动力之外，诸如信息、革新、创造和多样性等新的因素是当今世界经济的活跃力量。我们致力于填充数码鸿沟和确保所有方面和谐、公平和合理地发展，并且建立起一个包容性的信息社会，这将要求各国政府和其他利害关系方，即私营部门、民间社会和国际组织之间的伙伴关系与合作。

11. 发展中国家和经济转型国家更加积极地融入国际贸易流通和多边贸易体系，还取决于内部采取政策向包含革新和扩张更为强劲的部门攀升。为取得这些结果，各国必须有能力探讨多种备选办法并保持必要的政策空间，以便在国家发展战略的不同方法之间保持可能的最佳平衡。

12. 发展进程要求所有社会和政治力量加强参与力度，为采取切实有效的国家政策建立协商一致意见。我们承认国家政府、私营部门、民间社会和国际组织等所有利害关系方的重要性及其在各国中对善治所能做出的贡献。虽然发展是每个国家自己的首要责任，但应当基于多边商定和采用的规则通过一种扶持性的国际环境便利和充实国内努力。发展政策应当确认市场力量通过营造扶持性创业环境，其中可包含恰当的竞争和消费政策，贸易、投资和创新对于促进增长的重要性。发展政策还应当承认国家在保持政治和经济稳定，制定必要的法规框架，为基础设施和多种社会项目输送资源，促进社会包容和减少不平等方面所作贡献的重要性。我们支持发展中国家专为体制建设而付出的本国努力，我们也相信城市和区域在各自的努力中可发挥重要的作用。

13. 有令人鼓舞的迹象表明，目前在南方正在形成一个重要的全球增长源，尽管仍仅限于某些国家。这一新的动态有助于建立起新的世界贸易地理布局。我们强调，通过更多步骤使这些新兴经济体与其他发展中经济体相融合而便利南方形成新的活跃增长中心的举措十分重要。除其他外，可以通过发展中国家间更为综合全面的全球贸易优惠制度实现这一目标，这一制度也应当处理最不发达国家的种种问题。

14. 由于区域性和区域间的举措日趋重要，我们鼓励贸发会议进一步开发用于协助各国有效参与这些举措的能力，同时确保与多边体系之间的实用和连贯的关联。

15. 我们在本次贸发十一大上通过的各项决定与《曼谷行动计划》一同构成牢固的建造基础，是我们在通往 2008 年第十二届贸发大会的道路上持续致力于支持贸发会议作为联合国内综合处理贸易与发展问题的协调点履行其任务的基本文书。

-- -- -- -- --